

Министерство образования и науки Республики Казахстан
Карагандинский государственный технический университет

УТВЕРЖДАЮ
Председатель Ученого совета,
Ректор КарГТУ
_____ Газалиев А.М.
«26» 03 2016г.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ
СТУДЕНТА
(SYLLABUS)**

Дисциплина РРУа 2201 «Профессиональный русский язык»

Модуль Уа 12 Языковой

Специальность **5В060200** – «Информатика»

Факультет информационных технологий

Кафедра русского и иностранных языков

Предисловие

Программа обучения по дисциплине для студента (syllabus) разработана: доцентом, зав.кафедрой русского и иностранных языков Оспановой Б.Р., старшим преподавателем Глеумбетовой Д.Б.

Обсуждена на заседании кафедры русского и иностранных языков
Протокол № 12 от «18» марта 2016 г.

Зав. кафедрой _____ Оспанова Б.Р. «18» 03.2016 г.
(подпись) (ФИО)

Одобрена учебно-методическим советом архитектурно-строительного факультета

Протокол № 7 от «24» марта 2016 г.

Председатель _____ Орынтаева Г.Ж. «24» 03.2016 г.
(подпись) (ФИО)

Согласована с кафедрой ИТБ

(наименование кафедры)

Зав. кафедрой _____ Коккоз М.М. «19» 03. 2016 г.
(подпись) (ФИО)

Сведения о преподавателе и контактная информация

Оспанова Бикеш Ревовна, к.ф.н., доцент

Тлеумбетова Дана Бековна, старший преподаватель

Кафедра русского и иностранных языков находится в 1 корпусе КарГТУ (Б.Мира, 56), аудитория 506, контактный телефон 565932, доб. 2046

Трудоемкость дисциплины

Семестр	Кол-во кредитов	Вид занятий					Количество часов СРС	Общее количество часов	Форма контроля
		количество контактных часов			количество часов СРСП	всего часов			
	лекции	практические занятия	лабораторные занятия						
3	2 3	-	30	-	30	60	30	90	экзамен

Характеристика дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» входит в цикл обязательных дисциплин базового цикла для специальностей технического профиля. Представляет собой самостоятельный и законченный курс. Осуществляет профессионально-ориентированное обучение будущих специалистов.

Цель дисциплины

Дисциплина «Профессиональный русский язык» ставит целью формирования у студентов коммуникативных компетенций, которые в дальнейшем позволят пользоваться русским языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей.

Задачи дисциплины

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

иметь представление:

- об особенностях функционирования системы языка в профессиональном общении;
- о правилах построения научного текста и языкового оформления;
- о методах и приемах структурно-семантического и смысло-лингвистического анализа технического текста;
- о культуре речи и о критериях культуры речи для дальнейшего развития коммуникативно-межкультурной и профессиональной компетенции;

знать:

- русский язык в объеме, необходимом для получения профессиональной

информации из научных источников и общения на профессиональном уровне;

- деловую и профессиональную лексику русского языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода русскоязычных текстов общей и профессиональной направленности;
- основные грамматические структуры литературного и разговорного языка;

уметь:

- использовать русский язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;
- свободно и адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на русском языке;
- вести письменное общение на русском языке, составлять деловые письма;
- применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.

приобрести практические навыки:

- быть способным выражать свои мысли и мнения в межличностном, деловом и профессиональном общении на русском языке;
- быть способным создавать профессионально значимые речевые произведения (в устной речи и письменной речи).
- быть способным успешно действовать на основе практического опыта, умения и знаний при решении задач профессионального рода деятельности средствами русского языка;
- быть способным давать оценку полученной информации, извлекать новую информацию из текстов научной литературы по специальности с целью получения информации, способствующей формированию профессиональной компетенции.

Пререквизиты

Для изучения данной дисциплины необходимо усвоение следующих дисциплин: Информатика, Русский язык.

Постреквизиты

Знания, полученные при изучении дисциплины «Профессиональный русский язык», используются при освоении следующих дисциплин: «Алгоритмы и структуры данных», «Языки и технологии программирования», «Теория баз данных», «Теория языков и автоматов».

Тематический план дисциплины

Наименование раздела, (темы)	Трудоемкость по видам занятий, ч.				
	лекции	практические	лабораторные	СРСП	СРС
1. Введение в предметную область специальности на русском	-	3	-	3	3

<p>профессиональном языке.</p> <p>1.1 Роль и значение дисциплины «Профессиональный русский язык» в структуре подготовки специалистов в области информатики и информационных технологий.</p>					
<p>2. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий область информатики и информационных технологий.</p> <p>2.1 Анализ роли информатики как единства науки и технологии на русском языке.</p> <p>2.2 Использование русского языка для изучения структуры современной информатики, места информатики в системе наук.</p>	-	3	-	3	3
<p>3. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом.</p> <p>3.1 Специальный профессиональный материал для изучения стратегий решения задач и поиска решений.</p>		3	-	3	3
<p>4. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения основных понятий аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем.</p> <p>4.1 Основные понятия представления, обработки и хранения информации на русском языке.</p> <p>4.2 Базовый категориально-понятийный аппарат изучения аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем.</p>	-	3	-	3	3
<p>5. Профессиональная русская терминология для изучения основ операционных систем и сетей.</p> <p>5.1 Формирование</p>	-	3	-	3	3

профессионального словаря основных терминов области информатики на русском языке.					
6. Специальный профессиональный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях. 6.1 Особенности научного стиля в сфере информационных технологий. 6.2 Способы построения научного доклада.	-	3	-	3	3
7. Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке. 7.1 Техника написания аннотаций, реферата, тезисов и писем.	-	3	-	3	3
8. Профессиональная компетенция: ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания. 8.1 Приемы перевода научных текстов. 8.2 Понимание речи в сфере профессиональной коммуникации.	-	3	-	3	3
9. Связь профессионального русского языка с дисциплинами. 9.1 Основные правила чтения профессиональной литературы, выделение ключевых моментов. 9.2 Профессиональная терминология в областях программирования на алгоритмических языках.	-	3	-	3	3
10. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка. 10.1 Понятие дифференциации лексики профессионального русского языка по сферам применения.	-	3	-	3	3
ИТОГО:		30	-	30	30

Перечень практических (семинарских) занятий

Тема 1. Введение в предметную область специальности на русском профессиональном языке

Роль и значение дисциплины «Профессиональный русский язык» в структуре подготовки специалистов в области информатики и информационных технологий. Цель и задачи учебной дисциплины. Предметная область информатики на профессиональном русском языке.

Тема 2. Профессиональный русский язык как дисциплинарный феномен, обслуживающий область информатики и информационных технологий

Анализ роли информатики как единства науки и технологии на русском языке. Использование русского языка для изучения структуры современной информатики, места информатики в системе наук. Особенности формирования системно-информационного подхода к анализу окружающего мира и происходящих в нем информационных процессов на русском языке. Использование профессиональных технических словарей для освоения базовых понятий булевой алгебры, систем счисления, архитектуры компьютера на русском языке.

Тема 3. Основы формирования овладения предметно-языковым материалом

Специальный профессиональный материал для изучения стратегий решения задач и поиска решений. Концепции и свойства алгоритмов, реализация алгоритмов на русском языке. Профессиональные термины на русском языке в области основ разработки алгоритмов.

Тема 4. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения основных понятий аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем

Основные понятия представления, методов и средств получения, преобразования, передачи, хранения и использования информации на русском языке. Базовый категориально-понятийный аппарат изучения аппаратного и программного обеспечения компьютерных систем. Особенности описания аппаратного и программного обеспечения на русском языке. Основные понятия блок-схем (элементы блок-схем, типы блоков) на русском языке.

Тема 5. Профессиональная русская терминология для изучения основ операционных систем и сетей

Формирование профессионального словаря основных терминов области информатики на русском языке. Специфика перевода базовых категорий информатики на русский язык. Особенности составления глоссария. Навыки использования профессиональных словарей области информатики.

Использование электронных словарей. Использование Wikipedia. Профессиональная терминология, используемая в области проектирования и использования операционных систем.

Тема 6. Специальный профессиональный материал и его использование в заданных профессиональных ситуациях.

Особенности научного стиля в сфере информационных технологий.

Техника построения устного сообщения. Способы построения научного доклада. Изучение алгоритмов сортировки и поиска на русском языке.

Тема 7. Характеристика содержания предметной области по специальности на русском языке.

Техника написания аннотаций. Техника составления реферата. Написание тезисов. Написание сообщений. Написание частных писем. Принципы составления деловых писем. Написание биографий. Анализ эффективности алгоритмов на русском языке.

Тема 8. Профессиональная компетенция: ориентация в текстах на русском языке, монологическое высказывание профессионального содержания

Приемы перевода речевых произведений. Единицы перевода научных текстов. Лексические приемы перевода научных текстов. Грамматические приемы перевода научных текстов. Стилистические приемы перевода научных текстов.

Понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Понимание монологической речи в сфере профессиональной коммуникации.

Изучение предметной области при проектировании баз данных с использованием профессиональной терминологии на русском языке.

Тема 9. Связь профессионального русского языка с дисциплинами

Основные правила чтения русскоязычных текстов. Способы выделения главных частей в тексте. Выбор ключевых слов в тексте.

Профессиональная казахская терминология в областях изучения языков программирования и современных информационных технологий.

Изучение современных технологий программирования на русском языке.

Тема 10. Трансформация и дифференциация профессионального русского языка.

Понятие дифференциации лексики профессионального русского языка по сферам применения (терминологическая, общенаучная и официальная). Терминологическая лексика. Общенаучная лексика. Официально-деловая лексика. Обсуждение перспектив развития современных языков программирования на русском языке.

**Перечень лабораторных занятий (программой не предусмотрен)
Тематика курсовых проектов (программой не предусмотрена)**

Темы контрольных заданий для СРС

1. Подготовка обзорной научной статьи о существующих языках программирования.
2. Написание эссе на тему «Значение компьютерных технологий в жизни современного человека».
3. Проведение сравнительного анализа существующих Web технологий с указанием их преимуществ и недостатков.
4. Подготовка рефератов на темы «Современные коммуникационные средства», «Система защиты информации в Интернете», «Информатизация общества: основные проблемы на пути к ликвидации компьютерной безграмотности».
5. Проведение обзора литературы по базовым тенденциям развития операционных систем.

Критерии оценки знаний студентов

Экзаменационная оценка по дисциплине определяется как сумма максимальных показателей успеваемости по рубежным контролям (до 60%) и итоговой аттестации (экзамен) (до 40%) и составляет значение до 100%.

График выполнения и сдачи заданий по дисциплине

Вид контроля	Цель и содержание задания	Рекомендуемая литература	Продолжительность выполнения	Форма контроля	Срок сдачи	Баллы
1	2	3	4	5	6	7
Выполнение заданий по теме	В соответствии с планами практических занятий	[1], [2], [3], [5], [6], [7]	10 недель согласно учебному плану и расписанию	Текущий	2-6, 8-12 недели	20
Выполнение заданий СРСП	Согласно плану СРСП	[1], [2], [3], [5], [6], [7]	10 недель	Текущий	2-6, 9-14 недели	10
Защита работ по СРС	Согласно плану СРС	[1], [2], [4], [5], [7], [8]	В течение изучения курса в соответствии с расписанием занятий и учебным планом	Текущий	5,13 недели	10
Выполнение заданий для	Согласно плану	[1], [2], [3], [4], [5], [6],	2 недели	Текущий	8,14 недели	10

самоконтроля		[7]				
Выполнение контрольной работы	Закрепление теоретических знаний и практических навыков	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8] Конспекты материалов по грамматике и теории	1 контактный час	Рубежный контроль	7,14 недели	10
Экзамен	Проверка усвоения материала дисциплины	Весь перечень основной и дополнительной литературы	0,4 контактного часа на одного студента	Итоговый	В период сессии	40
Итого						100

Политика и процедуры

При изучении дисциплины «Профессиональный русский язык» прошу соблюдать следующие правила:

1. Не опаздывать на занятия.
2. Не пропускать занятия без уважительной причины, в случае болезни прошу представить справку, в других случаях – объяснительную записку.
3. В обязанности студента входит посещение всех видов занятий.
4. Согласно календарному графику учебного процесса сдавать все виды контроля.
5. Пропущенные практические и лабораторные занятия отрабатывать в указанное преподавателем время.
6. Активно участвовать в учебном процессе.
7. Быть терпимыми, открытыми, откровенными и доброжелательными к сокурсникам и преподавателям.

Список основной литературы

1. Острейковский В.А. Информатика. – М.: Высшая школа, 2000. – 511 с.
2. Бочков С.О., Субботин Д.М. Языки программирования СИ для персонального компьютера: С., СП «Диалог» «Радио и связь» 2009. – 384 с.
3. Долголаптев В.Г. Работа в Excel 7. для Windows 95 на примерах: М.: БИНОМ. 1995.
4. Пузырев В. Internet в операционной системе Microsoft Windows 2000. – М.: Познавательная книга Плюс, 2001. – 410 с.
5. Пасько В., Колесников А. Самоучитель работы на персональном компьютере. MS Office 2000. – Киев: «Ирина», 2001. – 656 с.
6. Якушина Е. Изучаем Интернет, создаем Web – страничку. Санкт-Петербург – Москва – Харьков – Минск, 2001.

7. Муштоватый И.Ф. Самоучитель по работе в Интернете. Ростов- на Дону. 2001.

8. Егоров А.Б., Золотарева Н.Н. Легкий самоучитель работы в Интернете. – СПб.: Питер, 2006.

Список дополнительной литературы

1. Назарбекова К.Т., Алпысбаева Д.И. Практикум по обучению работе в Word 7.0 для Windows – Алматы. КазГУ. 2001. – 45 с.

2. Назарбекова К.Т. Практикум по обучению работе с базами данных (Excel 97, Access 97). Алматы: Қазақ университеті, 2003. – 81 с.

3. Делопроизводство в Республике Казахстан (с образцами формуляров на государственном и официальном языках). – Алматы. Издание 3-е, переработанное, 2005. – 302 с.

4. Назарбекова К.Т., МаксUTOва Б.А. Практикум по информатике Windows, Word. Сборник лабораторных работ. Часть I . – Алматы: Қазақ университеті, 2009. – 215 с.

**ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ
СТУДЕНТА
(SYLLABUS)**

по дисциплине «Профессиональный русский язык»

Модуль «Профессиональный русский язык»

Гос. изд. лиц. № 50 от 31.03.2004 г.

Подписано к печати _____ 20__ г. Формат 90x60/16. Тираж _____ экз.
Объем _____ уч.изд.л. Заказ № _____ Цена договорная

100027. Издательство КарГТУ, Караганда, Бульвар Мира, 56